

Admission en section internationale 1^{er} degré (rentrée scolaire 2021)

القبول في الشعبة الدولية - الدرجة الأولى (الموسم الدراسي 2021)

Nom de l'enfant / الاسم العائلي :

Prénom / الاسم الشخصي :

Date de naissance / تاريخ الازدياد :

Niveau de classe / المستوى الدراسي 20-21 : GS/الأولي CP التحضيري CE1 الثاني ابتدائي CE2 الثالث ابتدائي CM1 الرابع ابتدائي

Nom de l'enseignant/l'éducateur / اسم الأستاذ(ة)/المربي(ة) :

Ecole (structure éducative) / المدرسة (البنية التعليمية) :

Pays / البلد :

Mail professionnel de l'enseignant/l'éducateur :

البريد المهني للأستاذ(ة)/المربي(ة)

1- Comportement / سلوك : **curiosité** / حب الاستطلاع

(1= non acquis/ 2= en cours d'acquisition/ 3= acquis) (لم يكتسب = 1 / في طور الاكتساب = 2 / مكتسب = 3)

1 2 3

2- Comportement / سلوك : **écoute** / الاستماع

1 2 3

3- Comportement / سلوك : **attention** / الانتباه

1 2 3

4- Comportement / سلوك : **mémorisation** / الحفظ

1 2 3

5- Comportement / سلوك : **confiance en soi** / الثقة في النفس

1 2 3

6- Langue de scolarisation (**écoute**) : repère et mémorise des informations importantes.

Les relie entre elles pour leur donner du sens

لغة التعليم (المسموع): تحديد و حفظ مجموعة من المعلومات المهمة و الربط فيما بينها للحصول على معنى.

1 2 3

7- Langue de scolarisation (**écoute**): mobilise des références culturelles nécessaires pour comprendre le message ou le texte

لغة التعليم (المسموع) : استحضار الخلفيات الثقافية الأساسية لفهم الرسالة أو النص.

1 2 3

8- Langue de scolarisation (**participation à des échanges**) : utilise le vocabulaire mémorisé

لغة التعليم (المشاركة و تبادل الآراء): استعمال قاموس لغوي مكتسب.

1 2 3

9- Langue de scolarisation (**lexique**) : s'exprime dans un langage syntaxiquement correct et précis

لغة التعليم (المعجم): التعبير بلغة سليمة ودالة.

1 2 3

10- Enseignements artistiques/Éducation morale et civique (**expression**) : formule ses émotions, entend et respecte celles des autres

التربية الفنية/التربية الأخلاقية و المدنية(التعبير): التعبير عن المشاعر. الاستماع الى الآخر و احترامه.

1 2 3

11- Education morale et civique (**respect d'autrui**) : adapte son langage et son attitude à son environnement (au sein de l'école/la structure éducative)

التربية الأخلاقية و المدنية(احترام الآخر): تكيف اللغة و المواقف بالبيئة المحيطة(داخل المدرسة/المؤسسة التعليمية)

1 2 3

12- Education morale et civique (**respect d'autrui**) : s'exprime en respectant les codes de la communication orale, les règles de l'échange et le statut de l'interlocuteur

التربية الأخلاقية و المدنية (احترام الآخر) : يعبر عن نفسه من خلال احترام قوانين التواصل الشفهي، وقواعد التبادل ووضع المحاور

1 2 3

Précisions demandées à l'enseignant/l'éducateur : (بعض التفاصيل المطلوبة من الأستاذة/المربي(ة))

- a) Si l'enfant est maintenant en France, merci de préciser la période de fréquentation de votre école/structure (أ إذا كان الطفل موجودًا الآن في فرنسا ، يرجى تحديد المدة الزمنية التي قضاها في مدرستكم/مؤسستكم)

Merci de préciser sa/ses langue(s) maternelle(s) :

المرجو تحديد لغته (لغاته) الأم

- b) Merci de préciser ici toute autre information permettant au jury d'évaluer la candidature de l'enfant dans une école à section internationale en France à la rentrée scolaire prochaine :

(ب) يرجى تحديد أي معلومات أخرى تسمح لأعضاء اللجنة بتقييم ترشح الطفل لمدرسة ذات شعبة دولية في فرنسا في بداية الموسم الدراسي المقبل

- c) Merci de nous préciser si vous pensez que l'enfant a les capacités d'adaptation pour sortir de la classe 45 mn/jour pour l'apprentissage d'une langue, sans que cela nuise aux apprentissages fondamentaux

(ج) هل تعتقدون أن الطفل لديه قدرات كافية لقضاء 45 دقيقة / يوم لتعلم لغة أخرى ، دون أن يؤثر ذلك في تعلماته الأساسية؟

Non لا – Oui نعم

Merci d'expliciter votre réponse / يرجى توضيح إجابتكم /

- d) Pour les élèves qui postulent pour les niveaux CE2/CM1/CM2, merci de nous préciser le degré de fluidité en lecture / بالنسبة للتلاميذ الذين يتقدمون للمستويات التالية الثالث/الرابع/الخامس .

المرجو تحديد ما مدى طلاقتهم في القراءة

1

2

3

Signature de l'enseignant/l'éducateur / توقيع الأستاذة(ة) / المربي(ة)

Cachet de l'école/structure / ختم المدرسة / المؤسسة

Date / تاريخ